简体中文 & ไทย







MOOMINVALLEY PARK

Ticket& Travel Pass

ENGLISH

「近在咫尺但一直没有发现的小确幸」
姆明主题公园(MOOMINVALLEY　PARK)里不仅忠实还原了噜噜米一家居住的「姆明之家」、故事中出现过的沐浴小屋、灯塔等场景，还有噜噜米以及他的伙伴们演出的舞台短剧等各式各样的体验等着你!
外国人限定的「MOOMINVALLEY PARK Ticket &Travel Pass」内含了电车、公车以及MOOMINVALLEY PARK园区一日券，十分方便又划算! 就从东京出发到噜噜米故事的世界探索吧!
「小小园区内充满了大惊喜」

"จริงๆแล้ว ความสุขที่เราไม่ทันได้สังเกตเห็นนั้นอยู่ใกล้แค่เอื้อม" ที่ "มูมินวัลเลย์ พาร์ค สถานที่ที่จะทำให้ทุกท่านได้สัมผัสกับประสบการณ์แห่งความสนุก อาทิเช่น บ้านของมูมิน ซึ่งเป็นที่อยู่อาศัยของครอบครัวมูมิน โรงอาบน้ำ ประภาคารที่ปรากฏอยู่ในนิทาน และความบันเทิงจากครอบครัวมูมินและผองเพื่อน
มาลองกระโดดเข้าสู่โลกแห่งนิทานจากใจกลางเมืองโตเกียวไปด้วยกัน ด้วยตั๋วแสนสะดวกสบายสำหรับชาวต่างชาติ "MOOMIN VALLEY PARK Ticket & Travel Pass" ที่รวมตั๋วรถไฟ รถประจำทาง และ ตั๋วมูมินวัลเลย์ พาร์ค แบบ 1 วัน "สถานที่เล็กๆ ที่จะทำให้ทุกท่านได้ค้นพบสิ่งสำคัญ"

「本当はすぐそばにある　気づいていないだけの　しあわせ」
～「ムーミンバレーパーク」ではムーミン一家の暮らすムーミン屋敷をはじめ、物語の中で登場する水浴び小屋・灯台、そしてムーミン一家とその仲間たちによるライフエンターテイメントなど、様々な体験ができます。電車、バス、ムーミンバレーパークの1日券が含まれる便利な外国人限定切符「MOOMINVALLEY PARK Ticket &Travel Pass」で東京都心から物語の世界に飛び込んでみませんか?
「小さいけれど　大切なことを発見できる場所」

Adult 大人 ¥4,300
省300日圓
ประหยัด 300 เยน
300円お得

Child 小児 ¥2,600
省100日圓
ประหยัด 100 เยน
100円お得





TRAIN

SEIBU 1Day Pass
（西武线1日无限搭乘）（多摩川线除外）
(บัตรโดยสารรถไฟเซบุแบบไม่จำกัดจำนวนครั้งภายใน 1 วัน)
(ไม่รวมสายทามะกาวะ)
（西武線1日乗り放題）（多摩川線を除く）

&

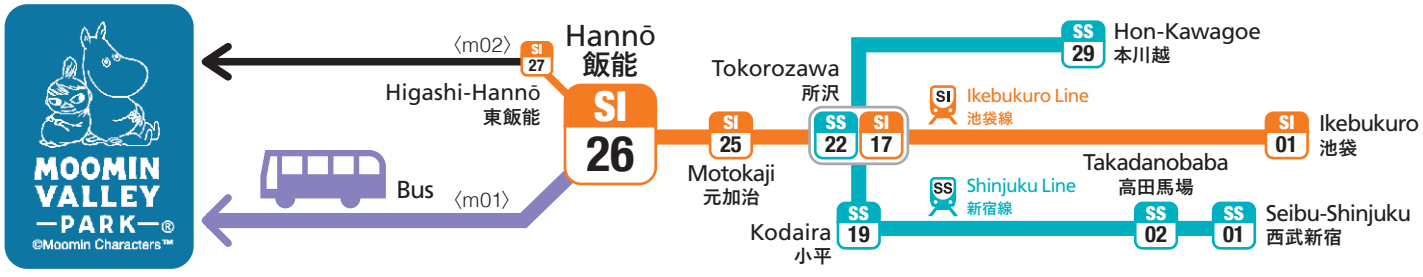
BUS

饭能站北口或东饭能站东口~metsa的当天往返1次
ไป-กลับภายในวันเดียวกันระหว่างทางออก/ทิศเหนือของสถานีฮันโน
หรือทางออกทิศตะวันออกของสถานีฮังาชิฮันโน~metsä
飯能駅北口・東飯能駅東口～ metsaの当日往復1回

&

How to enter MOOMINVALLEY PARK

请出示车票给入口处的工作人员。工作人员在车票背面盖章后即可入园。
กรุณาแสดงตั๋วนี้แก่เจ้าหน้าที่บริเวณทางเข้า เมื่อประทับตราที่ด้านหลังแล้วจึงเข้าสวนสนุกได้
このきっぷをエントランスにて係員にご提示ください。裏面に押印され、入園できます。



SEIBU RAILWAY

Seibu Railway makes it happen.

©Moomin Characters ™

售票车站
จุดจำหน่ายในแต่ละสถานี
駅購入先

西武铁道　池袋站、高田马场站、西武新宿站、西武池袋旅游服务中心
สายเซบุ　สถานีอิเคบุคุโระ　สถานีทาคาดะโนะบาบะ　สถานีเซบุ-ชินจุกุ ศูนย์บริการข้อมูลการท่องเที่ยวของเซบุ อิเคะบุคุโระ
西武鉄道　池袋駅、高田馬場駅、西武新宿駅、西武ツーリストインフォメーションセンター池袋

线上购票从这里
ซื้อตั๋วออนไลน์
オンライン購入先

CHINESE(Simplified)　THAI

持一日券可使用的园内设施

สถานที่ท่องเที่ยวภายในสวนสนุกที่สามารถใช้บัตร 1 Day Pass ได้ ｜ 1デーパスでご利用いただける園内施設













MOOMINVALLEY PARK Official website (English)

©Moomin Characters ™

姆明主题公园+1 西武线1日游行程推荐!

“มูมินวัลเลย์พาร์ค” + ONE Spot!



SI 25 Motokaji 元加治

姆明主题公园+朵贝・杨笙曙光儿童森林公园
มูมินวัลเลย์พาร์ค + สวนป่าตูเว ยานซอน อาเคโบโนะ

这个美丽的公园还原了姆明谷的建筑物与风景，不管是大人还是小孩都享受其中与大自然互动。免费入园。
营业时间: （平日）上午9点~下午5点、(周末例假日)上午9点~晚上9点 日落后~晚上9点会有夜间点灯
休园日: 周一、年末年始（12/28~1/4）※如周一遇上国定假日则改为隔日休园
(路线推荐)高田马场站→姆明主题公园（饭能站）→朵贝・杨笙曙光儿童森林公园（元加治站）→高田马场站＝电车费1,140日圆（大人一般电车票价）
使用SEIBU 1Day Pass(大人1,000日圆)电车费省140日圆!

ENGLISH

ในสวนที่สวยงามแห่งนี้ ไม่ว่าจะเป็นผู้ใหญ่หรือเด็กก็สามารถเพลิดเพลินไปกับสถาปัตยกรรมและทิวทัศน์ที่มีแนวคิดมาจาก "มูมินวัลเลย์" ได้ โดยไม่มีค่าใช้จ่ายในการเข้าชม
เวลาทำการ: (วันธรรมดา) 9:00 - 17:00 น. (วันเสาร์ อาทิตย์ และวันหยุดนักขัตฤกษ์) 9:00 - 21:00 น. และช่วงหลังจากพระอาทิตย์ตกดินจนถึงเวลา 21:00 น. จะมีงานแสดงไฟประดับไลท์อัพ
วันหยุด: วันจันทร์ วันหยุดช่วงปีใหม่ (28 ธันวาคม - 4 มกราคม) * หากวันจันทร์เป็นวันหยุดนักขัตฤกษ์ จะหยุดทำการวันถัดไป
(ตัวอย่าง) สถานีทาคาดะโนะบาบะ → มูมินวัลเลย์ พาร์ค (สถานีฮันโน) → สวนป่าตูเว ยานซอน อาเคโบโนะ (สถานีโมโตคาจิ) → สถานีทาคาดะโนะบาบะ = 1,140 เยน（ค่าโดยสารปกติสำหรับผู้ใหญ่）
กรณีซื้อบัตร SEIBU 1Day Pass (1,000 เยน สำหรับผู้ใหญ่) สามารถประหยัดค่ารถไฟได้ถึง 140 เยน!



SS 29 Hon-Kawagoe 本川越

姆明主题公园+川越地区观光
มูมินวัลเลย์ พาร์ค + เที่ยวชมคาวาโกเอะ

川越距离东京约1个小时的车程，保留了江户时代的传统建筑物与街道，来到这里会仿佛像是穿越了时空。十分推荐喜欢日本历史文化的人到访。
(路线推荐)池袋站→姆明主题公园（饭能站）→本川越站→池袋站＝电车费1,400日圆（大人一般电车票价）
使用SEIBU 1Day Pass(大人1,000日圆)电车费省400日圆!

CHINESE(Simplified)

คาวาโกเอะอยู่ห่างจากโตเกียวประมาณ 1 ชั่วโมงโดยรถไฟ ด้วยบรรยากาศของพื้นที่โดยรอบที่เป็นอาคารบ้านเรือนและสถาปัตยกรรมแบบดั้งเดิม ชวนให้นึกถึงเมืองที่มีชีวิตชีวาในสมัยเอโดะ ทำให้เป็นสถานที่ที่น่าหลงไหลสำหรับผู้ที่รักวัฒนธรรมและประวัติศาสตร์ญี่ปุ่น
(ตัวอย่าง) สถานีอิเคบุคุโระ → มูมินวัลเลย์ พาร์ค (สถานีฮันโน) → สถานีฮอนคาวาโกเอะ → สถานีอิเคบุคุโระ = 1,400 เยน（ค่าโดยสารปกติสำหรับผู้ใหญ่）
กรณีซื้อบัตร SEIBU 1Day Pass (1,000 เยน สำหรับผู้ใหญ่) สามารถประหยัดค่ารถไฟได้ถึง 400 เยน!

THAI



SS 22 SI 17 Tokorozawa 所沢

姆明主题公园+所泽Sakura Town
มูมินวัลเลย์ พาร์ค + โทโคโรซาวะ ซากุระ ทาวน์

日本最大的次文化流行发信地，汇集了由日本知名建筑师隈研吾所操刀设计的角川武藏野Museum、还有神社、饭店及各式商店是一座复合型商业设施。
(路线推荐)西武新宿站→姆明主题公园（饭能站）→所泽Sakura Town（所泽站）→西武新宿站＝电车费1,170日圆（大人一般电车票价）
使用SEIBU 1Day Pass(大人1,000日圆)电车费省170日圆!

JAPANESE

ศูนย์การค้าและสถานที่ทางวัฒนธรรมที่มีทั้ง ศาลเจ้า โรงแรม ร้านค้า ฯลฯ รวมถึงพิพิธภัณฑ์วัฒนธรรมคาโดคาวะ ซึ่งออกแบบโดยคุณเคนโกะ คุมะ ทั้งยังจัดได้ว่าเป็นแหล่งวัฒนธรรมสมัยนิยมหรือวัฒนธรรมร่วมสมัย (Popular Culture) ที่ยิ่งใหญ่ที่สุดในประเทศญี่ปุ่น
(ตัวอย่าง) สถานีเซบุ-ชินจุกุ → มูมินวัลเลย์ พาร์ค (สถานีฮันโน) → โทโคโรซาวะ ซากุระทาวน์ (สถานีโทโคโรซาวะ) → สถานีเซบุ-ชินจุกุ = 1,170 เยน（ค่าโดยสารปกติสำหรับผู้ใหญ่）
กรณีซื้อบัตร SEIBU 1Day Pass (1,000 เยน สำหรับผู้ใหญ่) สามารถประหยัดค่ารถไฟได้ถึง 170 เยน!

Seibu Group
Smiles ahead